

VICTORINOX SWISS ARMY



Night Vision

2012 has brought the renewal of the Night Vision by Victorinox Swiss Army. First launched in 2003, the watch has been entirely revamped and was presented at Baselworld 2012. The new edition features a more urban, streamlined design, seamlessly incorporating into the case design the lighting features of the original model - LED light modules for the dial illumination, flashlight and emergency strobe. As of October 2012, this iconic timepiece also shines on the internet via the nightvision.victorinox.com website, inaugurated to coincide with the market launch of this new model. Devotees of the brand with the Swiss shield logo will thus have the possibility of testing all the watch functions online. They will also be able to follow the exhibitions and events featuring the Night Vision around the world, as well as attempting to win one model per month. A fine example of what can happen when Swiss multi-functionality is expressed through a timepiece.

Movement	Quartz, Ronda 705
Functions	Hours, minutes, seconds, date, dial illumination, flashlight, emergency strobe, and battery end-of-life indicator
Case	Stainless steel, 42 mm Scratch-resistant triple anti-reflection sapphire crystal Screw-down caseback Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Anthracite grey with silver-toned grey ring Luminescent hands, hourmarkers and numerals Date window and LED at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Stainless steel with butterfly folding clasp
Other versions	Silver-toned dial with anthracite grey ring and steel bracelet or brown aviator-style leather strap with buckle and beige over stitching

VICTORINOX SWISS ARMY



Night Vision

2012 aura été l'année du « renouveau » pour la Night Vision de Victorinox Swiss Army. Lancée pour la première fois en 2003, cette montre a été entièrement relookée cette année et présentée en avant-première à Baselworld 2012. Une nouvelle édition qui affiche un design plus urbain et fuselé, tout en intégrant habilement dans le prolongement de la boîte le dispositif d'illumination du modèle original - LED pour l'illumination du cadran, éclairage continu et signal d'urgence. Dès octobre 2012, c'est sur la toile que ce garde-temps emblématique rayonne : le site nightvision.victorinox.com est inauguré à l'occasion du lancement de ce nouveau modèle sur les marchés. Les férus de la marque à l'écusson suisse auront ainsi la possibilité de tester en ligne toutes les fonctionnalités de la montre. Ils pourront également suivre les expositions et événements qui mettent en scène la Night Vision à travers le monde, mais aussi tenter de gagner un modèle par mois. Ou quand l'ingénieuse multifonctionnalité suisse se décline en garde-temps...

Mouvement	Quartz, Ronda 705
Fonctions	Heure, minute, seconde, date, illumination du cadran, éclairage continu, signal d'urgence et indicateur de charge de pile
Boîtier	Acier inoxydable, 42 mm Verre saphir résistant aux rayures et à triple traitement antireflets Fond vissé Étanche à 50 m / 5 ATM
Cadran	Gris anthracite avec bague gris argenté Aiguilles, index et chiffres luminescents Guichet date et LED à 6h
Bracelet	Acier inoxydable avec boucle déployante papillon
Autres versions	Cadran argenté avec bague gris anthracite et bracelet en acier ou en cuir aviateur brun à boucle et surpiqûres beiges